



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七四年九月九日

星期一

目錄

港督今日前往西區實地瞭解發展情形	第一頁
商台藝員主持九期獎券攪珠	第三頁
旅遊證件持有人稱號	第四頁
倫大及聯大冬季普通教育文憑試	第四頁
新法律年度開始	第五頁
消費者諮詢服務	第六頁
東頭村道一段路週起雙程行車	第九頁
成人教育中心在北角官小內設立	第九頁
房屋署職員子弟廿人獲獎學金	第十頁
元朗區暑期活動閉幕禮	第十一頁
電子廠糾紛解決	第十二頁

港督今日前往西區
實地瞭解發展情形

港督麥理浩爵士今日巡視西區，以實地瞭解該區的一般發展及居民生活情況，沿途他向一些果欄攤主，小販等垂詢營業及生活狀況。

今日陪同港督巡視的人員，除港島民政專員吳國泰及西區民政主任胡錫贊外，尚有市政事務署香港區政務主任夏思義、西區市政主任劉北平、高級農務官李乃果及工務局代表等，各人分別向港督講解各計劃發展情形。

港督今日首先前赴摩理臣街巡視該處的果欄。該處於明年四月將需要充作興建地下鐵路有關的工地之用。因此當局打算將該果欄遷往堅尼地城新地點。

在巡視果欄時，港督與一名李秋記的果販晤談，該果販告訴港督說他經營生果行業廿多年，並向他解釋各種生果的來源，同時指出店外窄巷，經常保持清潔，而且由其伙記負責清理的。

稍後，港督沿海傍步行，巡視中區填海計劃第五期工程。

接着他巡視與市區重建試驗計劃有關的地點，這些地點包括荷里活道、摩囉上街、摩囉下街、東街及西街。港督又到水坑口街一座舊木樓二樓，訪問一戶姓關的人家。該戶兩夫婦共有五名兒女，戰前已居此。港督對戶主的生活垂詢甚詳。

市區重建試驗計劃下重建的地區面積達十三英畝，受影響居民共一萬三千人。該計劃定期一九七六年完成。

港督旋前往堅尼地城小販試驗研究區內數條批准小販營業街道，包括士美菲路、北街、厚和街及觀龍樓入口路。

最後港督及隨行各人參觀在士美菲路的堅尼地城泳池。該泳池已於去月十四日正式啓用，可供三千人游泳。

第九期政府獎券
由商台藝員攪珠

第九期政府獎券，現已公開發售，定本月二十一日（星期六）由商業電台四位男女藝員在大會堂主持攪珠開獎。

政府獎券管理委員會今日（星期一）下午一時假大會堂酒樓招待記者，宣佈推廣銷售是期獎券增加善款收入的計劃。

該會委員吳中忻在記者招待會中，介紹主持是期獎券攪珠開獎的四位商業電台藝員馮展萍、丁櫻、翠碧和黃碧君，與新聞界代表見面。

管理委員會其他委員鄧蓮如、呂孝端、岑慎及陳應津，暨秘書黃益謙等均到場協助主持記者招待會。

該四位藝員，將於本月十六日（星期一）下午五時至六時間，在中區皇后像廣場向往來人士勸銷獎券，籲請大眾共解善囊，利己利人。屆時並將有娛樂節目助興。

政府獎券今年共舉辦十期，是期為最後的第二期，最後一期則將在十月初開獎。

仿效英國措施
旅遊證件之持証人
女性可用女士稱號

人民入境事務處長戈立今日宣佈，今後所有由該處簽發的旅遊證件，將追隨英國在三月前實施的新例，女性申請人可請求在證件上以女士（Ms）的稱號，代替小姐（Miss）或夫人（Mrs）等稱號。

女性持証人如在現有的旅遊證件內被稱為小姐（Miss）或夫人（Mrs）者，皆可申請將此等稱號更改為女士（Ms），手續費五元。

任何人士若有查詢，可與人民入境事務處的詢問處聯絡，電話五—四五六〇六五，內線二〇〇／二三六，或五—四三五一一八。

英國倫敦及聯合大學
冬季普通教育文憑試

凡以自修生名義報名參加英國倫敦大學及聯合大學普通教育文憑試者，應於本月十七日下午四時前辦妥註冊手續，逾期不予受理。

教育司署發言人說，擬應考上述文憑試者，可於本月十一日起到各區民政署索取報名表格。

考生將表格填妥後，應於本月十二日起至十七日携同表格、考試費及有關證件前往銅鑼灣裁判司署大廈三樓或彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓辦理註冊手續。

上述兩處均於週日下午四時停止辦公。星期六則於十二時停止辦公。

每一名考生的報名費爲三十六元，初級程度科目每科另加二十九元，高級程度科目每科另加五十一元；需要實驗考試之高級程度科目每科加繳四十元。

倫大普通教育文憑試定於一九七五年一月舉行。聯合大學普通教育文憑試定於本年十一月舉行。

教署發言人說，冬季考試祇爲欲補考一九七四年六月份考試的考生而設，考生可以報考倫敦大學或聯合大學的考試。但考生所欲報考的科目與程度必須與其在本年六月份所考者相同。同時，考生如欲重考需要實驗考試的高級程度科目，則必須於本年六月份考試中，考獲「0」或以上的成績。

紀念新法律年度開始

聖約翰教堂舉行儀式

本港司法官員及法律界人士，將於本月十二日（星期四）上午九時卅分，參加在聖約翰教堂爲法律年度開始，而舉行的宗教儀式。

出席是日宗教儀式者，將有高等法院各按察司、地方法院法官、裁判署裁判司、大律師公會及律師公會會員，與法庭各職員等。

儀式完畢後，各法庭於是日上午十一時恢復開庭。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日（星期一）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價格（以元計）	
		高	低
（中國米）絲苗	充裕	二。〇二	平均價
華南占	充裕	一。八六	
雪占	充裕	一。一	
千字占	充裕	一。一	
（泰國米）百份百大米	充裕	一。八二	
谷仔米	充裕	一。七四	
三號米	充裕	一。七〇	
米碌	充裕	一。四五	
糯米	充裕	一。七五	
美苗	充裕	一。一	
澳洲絲苗	充裕	一。七四	
巴占	充裕	一。一	
台灣蓬萊米	充裕	一。一	

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格 (以元計)

高 低 平均價

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	正常	五.三〇	一.六〇	三.七〇
木棉	充裕	三.〇〇	一.三〇	二.二〇
尤魚	充裕	三.五〇	二.三〇	三.〇〇
牙帶	正常	一.八〇	〇.四〇	一.〇〇
九棍	正常	二.二〇	〇.六〇	一.四〇
鰻	正常	一.九〇	〇.五〇	一.三〇
門鱧	有限	三.五〇	一.五〇	二.四〇
瓜衫	疏少	二.四〇	一.五〇	二.〇〇
鯉魚	疏少	五.〇〇	二.〇〇	三.六〇
黃肚	疏少	一.七〇	〇.四〇	一.〇〇
鮫魚	有限	六.〇〇	二.四〇	三.五〇
紅綫	有限	一.六〇	〇.七〇	一.〇〇
叉尾				
馬頭	有限	六.〇〇	一.六〇	四.二〇
瓜核	正常	二.〇〇	〇.五〇	一.五〇
鱸魚	疏少	八.五〇	七.二〇	八.〇〇
石班	有限	一〇.〇〇	五.〇〇	八.〇〇
黃花	有限	七.三〇	四.二〇	六.〇〇

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名 供應情況 批發價格（以元計）

菜名	供應情況	批發價格（以元計）
菜心	正常	一。八〇
白菜	正常	〇。七〇
生菜	有限	一。四〇
通菜	正常	〇。五〇
芥蘭	有限	一。八〇
豆角	有限	二。〇〇
葱	正常	一。四〇
菠菜	—	—
西洋菜	疏少	三。五〇
芥菜	正常	〇。八〇
莧菜	正常	〇。八〇
蕃茄	疏少	五。〇〇

高

低

平均價

生豬供應情況及批發價格

供應情況 生豬每担批發價（以元計）

各地生豬	充裕	三。二〇
	高	—
	低	—
	平均價	—

東頭村道一段路 週四起雙程行車

運輸署宣佈九龍東頭村道介於聯合道與東正道之一段，將於星期四（十二日）上午十時開始，可以雙程行車，以改善交通情況。

屆時，新在東頭村道與聯合道交界處裝設的交通燈亦將同時啓用。

來往該處之駕車人士宜留意交通標誌及路上的指示符號。

成人教育康樂中心 在北角官小內設立 明晚舉行聯歡晚會

成人教育康樂教育中心今年增加一處。新中心設於英皇道北角官立小學。該中心定於明（星期二）晚首次開放，舉行聯歡遊藝晚會，備有豐富節目，招待坊衆，歡迎區內居民參加。

港九新界其餘十三處成人教育康樂中心經過暑期休後，亦定於明日（星期二）晚上恢復開放，歡迎成年男女參加為會員，一同學習及享受有意義的文娛活動。

港九各區及荃灣的成人教育康樂中心全部都以官立學校為活動地點。新界大埔區的成人教育康樂中心則在錦山村大埔師範紀念學校設立。

各中心每週開放時間係星期二至星期五，每晚由七時三十分至九時三十分。但大埔中心則每週由星期二至星期四晚上開放。

參加這些成人教育康樂中心手續簡單，全不收費。

各中心提供的活動項目由專人主理，種類繁多，有藝術性的，學術性的，和體育活動等。

此外，各中心並經常為會員舉辦專題講座，訪問，遊河，旅行，比賽及聯誼活動等項目。

房屋署職員子弟

二十人獲獎學金

房屋署低級職員子弟二十人，將於本星期三（十一日）獲得頒贈莫理臣獎學金，每人各得五十元。

高級房屋經理兼房屋署職員聯誼會主席梁重有，將會在新蒲崗房屋署辦事處內舉行的一項簡單儀式中，頒贈獎學金與該等職員的子女。

莫理臣獎學金於一九六三年設立，以紀念前任徙置事務處長莫理臣。

該項基金，每年都有撥款資助低級職員的子女，以補助各人在學校的部份費用。每年頒發的獎學金名額均為二十名，每名得款項五十元。

編輯注意：敬請派員於本星期三（十一日）下午四時三十分到新薄崗政府合署四樓房屋署新薄崗辦事處訪攝頒贈儀式。

元朗區暑期活動閉幕禮

元朗區青年暑期活動閉幕禮，將於明（星期二）日下午四時三十分在元朗大會堂舉行。

該儀式將由元朗理民官許雄，福利主任郭家熾與教育司署新界西區教育官文子方主持。

屆時，會對元朗區青年暑期活動計劃出錢資助的三十個機構均將獲頒紀念品，會出力及撥出時間幫助辦理各項活動的二百名義工及十五個機構亦將獲頒證書。

今年的青年暑期活動計劃共耗資七萬五千元，戶內及戶外活動項目達一百四十五項。

據估計有接近二萬五千名青年參與各項活動。

勞工處協助圓滿解決

電子工人遣散費糾紛

紅磡世界電工廠有限公司之三百五十七名工人遣散費糾紛，已於今日圓滿解決。

勞資雙方今日下午簽署一項協議書。勞工處調停人洗中如亦在場。

自上星期一勞資雙方發生爭執後，曾經舉行多次調解會議。

廠方將於明日下午在該工廠內派發遣散費。超過三分之二的工人已經領得欠薪，代替預先通知解僱之薪金及應得之年終賞金。

其餘三分之一工人將會於明日領取遣散費一齊取得其他應得款項。